

西九文化區管理局諮詢會

西九文化區管理局諮詢會

第一次會議紀錄

日期： 2009 年 5 月 27 日(星期三)

時間： 上午十時

地點： 香港英皇道 979 號太古坊和域大廈東翼 14 樓
香港藝術發展局會議室

出席者：

主席

張仁良教授, J.P.

委員

夏佳理議員, G.B.S., J.P.

鄭志明先生

許華傑先生

高寶齡女士, M.H., J.P.,

林彩珠女士

文英玲博士

戴希立先生, B.B.S., J.P.

謝永齡博士, M.H.

陳岳鵬先生

何慶基先生

孔昭華先生

關百豪先生

李永達議員

莫乃光先生

謝偉俊議員

黃英琦女士, J.P.

政府部門代表

尤曾家麗女士, J.P.

朱曼鈴女士, J.P.

劉錦泉先生

民政事務局常任秘書長

民政事務局副秘書長(西九)

民政事務局首席助理秘書長(西九)

(下列政府部門代表只出席議程一的討論)

蘇錦成先生, J.P.

黃靜儀女士

周達明先生, J.P.

民政事務局副秘書長(3)

民政事務局首席助理秘書長(文化)1

康樂及文化事務署署長

西九文化區管理局諮詢會

| | |
|-------------|------------------------|
| 鍾嶺海先生, J.P. | 康樂及文化事務署副署長(文化) |
| 廖昭薰女士 | 康樂及文化事務署助理署長(演藝) |
| 吳志華博士 | 康樂及文化事務署助理署長(文博) |
| 陳嘉琪博士 | 教育局副秘書長(5) |
| 賴子堅先生 | 商務及經濟發展局助理秘書長(通訊及科技)B2 |

西九文化區管理局代表

| | |
|-------|--------|
| 伍華強先生 | 發展項目總監 |
|-------|--------|

其他機構代表(只出席議程一的討論)

| | |
|-------|--------------------|
| 馬逢國先生 | 香港藝術發展局主席 |
| 茹國烈先生 | 香港藝術發展局行政總裁 |
| 許文超博士 | 香港演藝學院副校長(行政)/教務長 |
| 陳頌瑛女士 | 香港演藝學院高級講師(表演藝術教育) |

秘書

| | |
|-------|-----------------|
| 馮品聰先生 | 民政事務局助理秘書長(西九)1 |
|-------|-----------------|

缺席者：

| | |
|---------------------|---------------------|
| 羅仲榮先生, G.B.S., J.P. | 盛智文博士, G.B.S., J.P. |
| 梁永祥先生, J.P. | 邱榮光博士 |

經辦人

開會詞

主席歡迎各委員出席會議，並報告委員盛智文博士、羅仲榮先生、梁永祥先生及邱榮光博士因事未能出席會議，秘書處已收到四位委員的通知。

2. 主席續說，議程的第一項是有關香港的文化藝術軟件。主席歡迎民政事務局、教育局、商務及經濟發展局、康樂及文化

事務署、香港演藝學院及香港藝術發展局的代表出席會議。

**議程(一) 香港的文化藝術軟件 (諮詢會文件 WKCD A
CP/01/2009)**

3. 主席表示，要發展西九文化區(下稱“西九”)成爲一個世界級的綜合文化藝術區，除了文化藝術設施的興建外，文化藝術節目的策劃及推廣、人才培訓、建立觀眾群等同樣重要。

4. 民政事務局常任秘書長尤曾家麗女士感謝諮詢會主席及各委員對香港文化藝術的關心。尤曾家麗女士表示文化藝術教育及豐富的節目內容對文化藝術的發展十分重要。

5. 民政事務局副秘書長(3)蘇錦成先生簡介香港文化藝術軟件發展的情況，包括培育藝術家/發展藝術節目、觀眾拓展，以及藝術教育與人力培訓三方面(文件 WKCD A CP/01/2009)。

6. 香港演藝學院副校長(行政)/教務長許文超博士表示香港演藝學院由 5 所學院組成，專注於專業演藝人才教育。許文超博士指出，自 2004 年起香港演藝學院開始進行改革，致力把藝術教育帶入社區，並研究如何和中小學配合，以加強藝術教育的連貫性。

7. 香港演藝學院高級講師(表演藝術教育)陳頌瑛女士表示香港演藝學院於 2007 年成立表演藝術教育中心，中心主要分爲兩大發展範疇。第一個範疇是「外展計劃」，例子包括自 2005 年起中心和賽馬會慈善基金合辦的「掌聲背後」活動，每年約有 4,000 個中小學生參與其中。此外，中心於 2008 年亦舉辦了「演藝之旅」計劃，把學生帶進香港演藝學院，以及派出香港演藝學院的學生到不同的學校，擔起「大使」的角色，並讓這些未來的藝術家盡早融入社區。

8. 陳頌瑛女士續說表演藝術教育中心的另一工作範疇是「專業發展培訓」。中心曾與教育局合辦兩個應用學習課程，分別是戲劇和舞蹈科。此外，中心亦會定期與教育局合辦短期教師專業培訓。中心亦不時舉辦公開講座及論壇，讓教師及市民可免

費參加，例子包括 2008 年 7 月舉辦的英國皇家芭蕾舞團的公開論壇等。

(香港藝術發展局主席馬逢國先生於上午 10 時 30 分離開。)

9. 香港藝術發展局行政總裁茹國烈先生表示香港藝術發展局的 27 位成員內有 10 位是業界的代表，而有關香港藝術發展局的政策內容都會經過業界的討論。茹國烈先生續說香港藝術發展局的其中一個工作重點是為中小藝團提供行政支援。由今年開始，香港藝術發展局對中小藝團的承諾支援年期將由一年延長至兩年，這令中小藝團可以在計劃發展有更好的安排。

10. 茹國烈先生續說，香港藝術發展局於 2008 年舉辦「香港藝術發展獎」，頒發多個獎項予本地藝術工作者、藝團等，以嘉許他們對推動文化藝術發展的貢獻。這獎項亦同時為本地藝術建立一個品牌。香港藝術發展局亦有開展一些關於藝術的年度統計調查。此外，茹國烈先生亦表示民政事務局亦有資助香港藝術發展局保送藝術家或藝術行政人員到外地深造及交流。香港藝術發展局亦正與一些外國註港的機構磋商，安排協助藝術人員到外地受訓。

11. 在未來路向方面，茹國烈先生說香港藝術發展局計劃於 2010 年年底，舉辦為期一個月的香港舞蹈節，展示本港各式各樣的舞蹈成就。此外，香港藝術發展局亦會與本港的學校聯絡，舉辦「校園藝術大使計劃」，並開始與各區的文藝協進會合作，展開社區藝術深化計劃。

12. 主席感謝民政事務局、香港演藝學院及香港藝術發展局代表的簡介，並邀請各諮詢會委員表達意見。

13. 戴希立委員表示文化藝術教育的提供者(如教師)及文化藝術工作者的質素十分重要，因此他強調有關這些人士的職前、在職及持續教育的學習機會至為關鍵。他建議大學教育資助委員會(教資會)應增加資助有關藝術教育的專業培訓及應用性研究。此外，他建議可與大學校長會商討在大學成立研究及發展中心，並提供自負盈虧的課程給予文化藝術教育的提供者。他續說，政府應作出協調以助香港演藝學院、職業訓練局、香港專業教育學

西九文化區管理局諮詢會

經辦人

院及香港藝術中心的發展。同時，政府亦應探討高等教育及文化藝術能否成爲產業的其中一項。戴希立委員亦建議政府可協助調動民間資源，以加強在文化藝術教育方面對青少年的層遞式培訓。

14. 陳岳鵬委員指出區議會在文化藝術發展方面可扮演更重要的角色。而發展西九會否對地區文化藝術團體有好處，亦需要更多的討論。他續說政府不應因爲發展西九，而放棄地區場地的興建。陳岳鵬委員亦對香港藝術發展局開始與各區的文藝協進會合作表示高興。

(謝偉俊議員於上午 10 時 48 分離開。)

15. 高寶齡委員感謝民政事務局、香港演藝學院及香港藝術發展局的簡介，讓她對香港的文化藝術發展有更多了解。她表示政府有需要調整現行的政策，同時亦需要重新審視資源分配的問題。由於區議會不可能扮演推動藝術教育的全部角色，政府須考慮資源如何能有效地在民間調動，作教育的推動。

16. 李永達議員對西九將來是否有足夠的觀眾表示關注。他詢問 216 億元的一筆過撥款是否只用作設施興建方面，管理局可否利用部份撥款作推動文化軟件發展之用。李永達議員亦同意有需要加強文化藝術教育，他舉例說學生寧願花錢去看流行音樂演唱會，卻不願前往參觀畫展。李永達議員亦表示政府應加強人才培訓及對年青藝術家的支援。他表示年青藝術家不一定需要金錢資助，他們更需要的是讓他們可展示作品的空間。

17. 孔昭華委員表示政府在過往幾年已投放不少資源給予文化藝術團體，但他建議政府可在支援音樂及粵劇劇本創作方面做更多。他相信創意及新穎的劇目將可以建立新的觀眾群，有助藝術的持續發展。

18. 黃英琦委員建議政府成立一個專責單位，負責統籌未來五年的文化藝術軟件發展。她續說現時在建立觀眾群及教育拓展等多方面仍有很多缺口，她建議政府應進行研究以找出這些缺口的所在。她舉例說香港藝術節每年約有 11 萬人次的觀眾，但實際參與的人數估計不超過五萬人，這數字與過去比較並沒有顯著

的增長，足以證明香港在建立觀眾群方面的不足。黃英琦委員亦指出現時政府的資源分配不平均，九大藝團獲分配大部份的資源，而中小藝團的資助則很少。而政府推展的大使計劃及文化日等活動，每位學生也要等候長時間才能參與。此外，黃英琦委員亦表示現時有關藝術行政的課程不足夠。她重申政府需要成立一個專責單位，並制定一個文化藝術發展的五年計劃。

19. 何慶基委員表示香港現時缺乏藝術研究的工作，在藝評方面亦很疲弱。他指出香港必須要有藝術研究以支援教育，並為年青藝術家提供平台，否則文化藝術發展將欠缺全面性。何慶基委員亦對將來西九人員的「專業性」表示關注。他指出M+以「當代藝術」為主題，本身是一門艱深的學問，就算管理局安排部份人員到現有的博物館實習，他們亦未必學習到有關「當代藝術」博物館的知識。他亦提醒政府及管理局必須考慮文化管理的本土性及藝術活動的專業評估。他認為，徵詢公眾對M+建築設計的特定意見並不合適，因為場地設計應以有關機構的藝術及策展方向為依歸。他亦指出，西九成功與否，很大程度視乎能否找出香港本土文化特色，而這方面的工作需要學術及知識上的研究與討論。

20. 謝永齡博士表示現時學生對藝術的參與很少，因此文化藝術發展的重點應是改變港人的生活文化。他續說，個人參與很重要，只停留在觀眾欣賞的層面並不足夠。他亦強調在文化藝術推動上，教資會及大學扮演著重要的角色。如大學並不把藝術發展看作重點項目，便會出現問題。

21. 林彩珠委員表示現時展能藝術所獲分配的資源並不足夠。由於展能藝術仍在起步階段，她擔心如香港的文化藝術發展迅速，有可能會邊緣化展能藝術，造成文化藝術參與上的「貧富懸殊」。她續說香港現時約有百分之六的人口為殘疾人士，因此政府有需要正視這問題。林彩珠委員又表示推動展能藝術亦可以開拓新的觀眾群，據統計，每一位參與文化藝術的殘疾人士就有三至五位照顧者陪同，是一個很有潛力的觀眾群，長遠來說有助西九的發展。她亦促請政府及藝團透過特別安排，以協助殘疾人士觀賞及參與文化藝術表演。

西九文化區管理局諮詢會

經辦人

22. 關百豪委員建議在新的三三四學制下，可增加在通識教育上投放的資源，以用作培訓及增加學生興趣等方面。

23. 夏佳理議員指出管理局的董事局(下稱“董事局”)於之前的會議上亦有討論過文化藝術發展及制定未來數年計劃的事宜。夏佳理議員明白市民大眾對管理局有期望，但並不能因此而忽略政府現在所做的工作，管理局會就文化藝術發展方面繼續與政府詳談。他強調西九發展將會是一個「以人為本」的發展。

24. 尤曾家麗女士感謝諮詢會各委員的意見，亦明白各委員對資源、支援及政策幾方面的關心。她表示民政事務局必定會繼續爭取資源，在凝聚本地人才之餘，亦會積極吸引外地人才。尤曾家麗女士續說把成立諮詢會寫入法例當中，正反映西九發展是由下而上，並強調聽取市民意見的重要性。

25. 黃英琦委員要求諮詢會跟進在政府成立專責單位一事上的時間表。主席回應會與政府當局再作跟進。[會後補註：政府將於今年稍後成立一個由民政事務局和商務及經濟發展局牽頭的督導小組，統籌跨部門和相關機構(例如香港藝術發展局和香港演藝學院等)在推動本港文化發展的工作。]

26. 委員並無其他意見，主席宣布結束討論是項議程。

議程(二) 西九文化區計劃過往公眾諮詢活動撮要 (諮詢會文件 WKCDA CP/02/2009)

27. 委員備悉資料文件 WKCDA CP/02/2009 的內容。

議程(三) 西九文化區計劃的最新進展(諮詢會文件 WKCDA CP/03/2009)

28. 管理局發展項目總監伍華強先生簡介文件 WKCDA CP/03/2009 及補充資料文件。

西九文化區管理局諮詢會

經辦人

29. 夏佳理議員提醒各委員文件中所提及的七個規劃設計原則並非不可以改動的，管理局歡迎市民大眾的意見。他又指出這七個規劃設計原則已有關注到殘疾人士的需要。

30. 李永達議員同意西九與鄰近地區的連接十分重要。他續說如西九與鄰近地區的連接不暢順，則不能成功讓鄰近地區融入西九。孔昭華委員同樣對西九與鄰近地區的連接表示關注。

31. 黃英琦委員指出西九不應只有藝術消費，它必須要同時有藝術的生產，她建議西九應設立藝術學院及小型藝術村。黃英琦委員續說西九要避免被隔離成爲孤島，管理局必須重視西九與鄰近地區的連接。她亦強調西九所提供的公共空間必須要在地面上，而不是設置於建築物屋頂上。

32. 陳岳鵬委員建議加入「科技」作爲一個新的規劃設計原則，因爲科技對文化藝術發展有很大的影響。

33. 高寶齡委員同樣表示管理局須審慎考慮西九與鄰近地區的連接，以及新舊區的融合。她特別建議管理局可探討如何連接西九與上海街及廣東道等範圍。

34. 夏佳理議員表示在擬備西九的發展圖則時，項目顧問及概念圖則顧問均會參與公眾參與活動，聽取公眾的意見。如委員發現概念發展方案中有什麼缺乏之處，可以指出。

35. 成員並無其他意見，主席宣布結束討論是項議程。

(許華傑委員於上午 11 時 50 分離開。)

議程(四) 第一階段公眾參與活動的建議安排(諮詢會文件 WKCDA CP/04/2009)

36. 主席表示管理局早前已公布會分三個階段進行擬備發展圖則的公眾參與活動。他鼓勵各委員出席第一階段的公眾參與活動。

西九文化區管理局諮詢會

經辦人

37. 伍華強先生簡介文件 WKCDA CP/04/2009。
38. 文英玲博士建議在可考慮邀請參與公眾參與活動的機構/持份者草本(機構/持份者草本)內加入全港十八區的家長教師會、中小學及幼稚園校長會、以及中小學及幼稚園的師資培訓機構。
39. 黃英琦委員指出在今次的諮詢中，管理局必須要在很多方面有它的立場，不可以在沒有立場下作開放式的諮詢。她表示現階段再諮詢大眾場地內是否需要教育設施或衣帽間並不適當。她指出現時最重要的是聘請負責 M+ 的藝術專才，因為負責 M+ 的藝術專才會有自己的藝術方向及概念。管理局應在確立了文化藝術設施的定位後才進行諮詢，否則只會讓市民大眾認為管理局並不清楚它的方向。此外，黃英琦委員詢問管理局是否計劃在三個階段的公眾參與活動中舉辦 180 場的諮詢活動，她擔心諮詢活動太多會令大眾有諮詢疲勞。
40. 民政事務局副秘書長(西九)朱曼鈴女士表示在第一階段公眾參與活動提出的問題與過往諮詢活動的問題不同，這階段的問題主要聚焦於西九的整體規劃上。建議的諮詢問題範圍分為兩部份，第一部份是詢問大眾有關一般規劃事宜，因為西九內除了有文化藝術設施外，亦有大量的公共空間，因此必須收集大眾的意見。第二部份是詢問文化藝術場地的用家關於場地內設施的事宜，但這並不表示他們會負責就個別設施釐定設計。相反，他們所提出的意見將為管理局聘請的表演藝術及博物館專才提供社會意見的基礎，成為專才在規劃文化藝術場地內設施時的重要參考。
41. 陳岳鵬委員建議在機構/持份者草本內加入科技界人士。他亦建議在康樂及文化事務署的活動場刊內加入諮詢文件，並在文化中心、大會堂等康樂及文化事務署的場地設置收集箱收集意見。此外，陳岳鵬委員表示有效的資料發放十分重要，他建議管理局可考慮提供西九的背景資料給予旅客，並適時更新管理局的網頁。
42. 莫乃光委員表示定出確實的諮詢問題十分重要，如在諮詢過程中讓各人各自表述，根本不能搜集得到所需意見。在溝通

西九文化區管理局諮詢會

經辦人

方式上，莫乃光委員認為只有網頁並不足夠，他建議可利用 Facebook、網上討論區、拍攝短片放於 Youtube 網站等方法。他同時指出，如技術上可行，管理局可考慮於網上直播諮詢活動或於網上發問問題收集意見。這些做法可反映出管理局重視科技。

43. 鄭志明委員認為管理局必須要小心處理有關公眾的諮詢。他亦表示設立網上討論區的意見很好，但必須要有特定的範圍引領大眾討論，否則討論容易變得虛泛。

44. 夏佳理議員回應說今次諮詢並不是由白紙開始，管理局會參考過去諮詢活動的結果。

(鄭志明委員於下午 12 時 22 分離開。)

45. 孔昭華委員建議在機構/持份者草本內加入少數族裔代表，以吸納不同文化元素。

46. 高寶齡委員表示怎樣引發市民大眾參與諮詢活動的興趣及怎樣帶領市民一步一步討論很重要。她亦建議諮詢活動的形式需要有工作坊。

47. 李永達議員表示公眾參與討論會上不應再問一些開放式的問題，問題聚焦才較易引發討論。他亦建議管理局可把諮詢文件上載於管理局的網頁讓市民可預先有所準備。

(高寶齡委員及孔昭華委員於下午 12 時 30 分離開。)

48. 戴希立委員表示在 7 月底進行首場公眾參與活動並非理想時間，因為暑假已經開始。他建議在 7 月初或 9 月底進行首場公眾參與活動較為合適。他亦同意透過網上討論收集公眾對西九的意見。

49. 何慶基委員表示西九的建設應脫離純技術性的思維。他指出西九的「專業思維」應由文化藝術專才去決定。他續說，要使西九成爲一個成功的文化藝術區，管理局必須考慮西九在亞洲地區中的定位。在諮詢問題內容方面，他表示文件內第 7 段的問

西九文化區管理局諮詢會

經辦人

題太仔細，並不適合作討論內容。何慶基委員亦建議管理局可諮詢人類學系、文化研究學系、社會學系及藝術史系的代表。

50. 林彩珠委員詢問會否有後補方法讓各委員可於會後就第一階段公眾參與活動建議安排再提出意見。

諮詢會
秘書處

51. 主席回應，各委員可於會後兩星期內向秘書處提出對第一階段公眾參與活動建議安排的其他意見。[會後補註：秘書處已於 2009 年 6 月 1 日發信予各諮詢會委員，收集委員對第一階段公眾參與活動建議安排的其他意見。截至 2009 年 6 月 11 日限期前，秘書處共收到 7 位委員的意見。]

52. 委員並無其他意見，主席宣布結束討論是項議程。

議程(五) 其他事項

諮詢會
秘書處

53. 謝永齡博士同意諮詢會需要有場地守則，但他認為守則第三條的語氣可再作改善，他建議管理局可考慮稍為修改當中字眼。

54. 秘書處沒有收到其他事項。議事完畢，會議於下午 12 時 38 分結束。下次會議暫定於 2009 年 6 月底/7 月初舉行。

西九文化區管理局
諮詢會秘書處
2009 年 7 月